

M 60.637
3

საქართველოს
საზოგადოებრივი
მეცნიერებათა
აკადემია

რამაზ კარუხნიშვილი
RAMAZ KARUKHNISHVILI

საქალმწიფო მაისკაია პესნია

The May Song



გეორგიული
ფონდი

M 784.068.1.02-62



ქართული
ბიბლიოთეკა

რამაზ კარუხნიშვილი
Рамаз Карухнишвили
RAMAZ KARUKHNISHVILI

ს ა მ ა ი ს ო

(გაგზავთა ორხმიანი გუნდისათვის)

МАЙСКАЯ ПЕСНЯ

(ДЛЯ ДВУХГОЛОСНОГО ХОРА)

THE MAY SONG

(FOR CHILDREN CHORUS)

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 83

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 83

M 60.637
3



გერმანული
გონალოვანი

ტექსტი ღია ასათიანისა

Текст Лии Асатиани

Рус. пер. Ал. Менщикова

მუს. რ. კარუხნიშვილისა

Муз. Р. Карухнишвили

Mobile, energico



mf

1. შხა- ჰუ- ნა წვი- მამ ყვა- ვი- ლეღს	გა-და- უ- ა-
Дождь сме- ясь про- шел над по- лем	се-реб- ром цве-
2. და გა- ზა- ფხუ- ლი ცხრა- თვა- ლა	მზე თბი-ლი სხი-
Солн- ца луч сбе- жал от ту- чи	вер- ный друг вес-

რა ფე- რე- ბით ცი- ზარ- ტყე- ლე- ბად აჭ- რელ- დნენ
ты ук- ра- сил, ра- ду- гой вста- ет под солн- цем
ვით გა- ივ- სო კვლავ ახ- მი- ა- ნე სი- ცო- ცხლე
ны пе- ву- чей шеп- чет лес ли- ствой зе- ле- ной

სამ- შობ- ლო
Ро- ди- на

დრო- შე- ბი ნა- ირ- ვე- რე- ბი
мо- ре фла- гов ис- кря- щих- ся
ვა- მარ- ჯვე- ბუ- ლო მა- ი- სო
Май сме- ет- ся гро- зой хмель- ной

სამ- შობ- ლო
Край род- ной

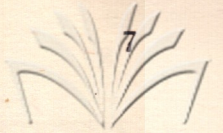
შე- ბი მზე ბრწყინავს დღი- თი დღე
как мать род- на- я ты неж- на

შე- ბი მზე ბრწყინავს დღი- თი დღე
как мать род- на- я ты неж- на

წიბ- სვლა და მშვი- დო- ბა
Ты так прек- рас- на вся

წიბ- სვლა და მშვი- დო- ბა
Ты так прек- рас- на вся

ო- ხა- რე ი- დო-
так будь всег- да силь-



ქართული
ლიტერატურის
სახელმწიფო ბიბლიოთეკა

1. 2.

ღე ღე
на на

espress.

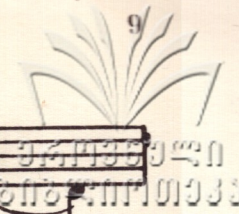
გა- მო- ღვი- ძე- ბულ ბუ- ნე- ბას დღესრო- გორც ქე-
Над раз- бу- жен- ным про- сто- ром как / хва- лу род-



ბა ქე- ბა- თა ამ ფრინ-ვე- ლე- ბის ჟრი- ა- მუღს
 ной при- ро- де На ве- сен- ней ЗВОН- КОЙ но- те

სამ- შობ- ლო
 Ро- ди- на,
 ჩვე- ნი სიმ- ლე- რაც ე- მა- ტა სამ- შობ- ლო
 Пес- ню друж- бы спо- ем хо- ром Ро- ди- на,

შე- ნი მზე
 как мать род-
 შე- ნი მზე ბრწყინ- ნავს დღი- თი
 как мать род- на- я ты неж-



ლღე. წიბ- სვლა და მშვი- ღო- ბა
 ნა. თი так прек- рас- ნა вся

ო- ხა- რე, ო- ღო- ღე.
 და ბუ- დეშ თი სილ- ნა.

mp *f*

ქართული სახელმწიფო ბიბლიოთეკა
 საქართველოს სახელმწიფო ბიბლიოთეკა
 ბიბლიოთეკა

№ 60-637
 3

რედაქტორი მ. დავითაშვილი გარეკანი ირ. გორდეღაძისა გამომშვ. დ. სეფიაშვილი
Редактор М. ДАВИТАШВИЛИ Обложка Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ Выпуск. Д. Сепиашвили

Заказ 108, Тираж 360, Подписано к печати 25/V 83 г., Колич. форм 1,5
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20

ფასი
Цена 35 კპ.
коп.

254/3



ქართული
ნაციონალური
ბიბლიოთეკა